

Szerkesztőségi iroda:

Nagybeeskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak.

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy óra ——— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybeeskerek, 1908.

XXXVII. évfolyam 133. szám.

Gsütörtök június 11.

A vizsgák idején.

— június 11.

Június hónap, a vizsgák ideje, az iskola felé fordítja a társadalom szélesebb rétegeinek figyelmét. És az iskolák felé forduló figyelem nagy előszeretettel keresi a mai iskolázás hibáit. Mivelhogy nincsen ideális intézmény, az iskola sem az. Mai iskolázásunk még sok terhes hagyományt cipel magával és nem alkalmazkodott mindenben a változott kor kívánalmaihoz. Az ugynevezett túlterhelésről is sok szó esik. Beszélnek a tanulók idegességéről, melyet az iskola előidéz, vagy fokoz. Szóba kerül még sok egyéb kérdés: a fél- és fertálszakértők nagyképu kifogásai.

Ha a magyar iskolák nem tudják a kitűzött célt mindenben elérni, annak oka egyrészt államunk pénzügyi viszonyaiban, másrészt társadalmunk jelen állapotában van. A magyar állam rohamos kulturális fejlődésével gazdasági helyzetünk nem tudott lépést tartani. Az állam jövedelmeinek kezelői a legnagyobb raffineriával keresik a megadóztatás új módjait és nem egyszer azzal a számítással vetik ki az adót, hogy az egyén nem él felelősségi jogával s a túlkövetelés nyakában marad. Ahol így állnak a dolgok, ott érthető, hogy iskoláira nem költöhet többet az állam. Meg kell engednie a túlszűfolt osztályokat, az olyan középiskolákat, hol a tanulók száma az ezeret meghaladja.

Túlszűfolt osztályokban igazi eredményt elérni nem lehet. A gyengébb lelkiismeretű tanuló, számítva arra, hogy egy sem felel, nem tanul s az ifjúkor egy drága éve kárba vész. Ha erősebb volna az érinkezés a szülői ház és az iskola között, már régen országos követelés volna, hogy harminc tanulóval többet egy osztályba szorítani nem szabad. Mert ennyi körülbelül az a szélső határ, amed-

dig az oktató tanulóval egyénileg foglalkozhatik s az anyagot barátságos beszélgetés közben érthetően meg.

Allamunk nehéz anyagi helyzeténél nagyobb baj iskoláinkra a magyar társadalom jelen helyzete. A régi középosztály, a köznemesség, pusztulóban van s jőformán csak bünei élnek még: az urhatnomság, a lomhaság és a cinizmussá sülyedt közönység. Ezek a bűnök járványszerűleg lépnek föl a középiskolák felsőbb osztályos tanulóinál, elhomályosítják az ifju egészséges itélőképességét, az élet ferde megítélésére vezeték és ha nem akad családjában erős kéz, mely a züllés útján kellő időben megállítja, belevész a legszebb tehetség is a kétes egzisztenciák fertőjébe.

Társadalmunk újabb formái még csak halavány körvonalakban alakultak ki. A reális életfelfogás, a viszonyaikhoz mért életcél, még kevés helyen világos. Innen van az, hogy a legtöbb ifju konvencionális uton halad: az érettségi elvégzése után elmegy az egyetem valamely fakultására és várja a jó szerencsét.

Ezt a ténny különösen az apáknak kell meggondolnunk és jó előre számot kell vetniök azzal, hogy a választott pályán minő biztos kilátás vár gyermekükre. Kísérjék figyelemmel a társadalom alakulását és kutassák ki a kevésbé túlszűfolt realisabb pályákat, értessek meg gyermekükkel, hogy nem szegény az, ha valakit 18—20 éves korában még nem szólítanak nagyságos urnak, de kemény munka után biztos kilátása van arra, hogy élete delén független, vagyonos ember lesz belőle.

Azok a szülők is használják fel a beállott szünidőt, akiknek gyermekei még nem állnak pályaválasztás előtt. Beszéljenek komolyan gyermekükkel és figyeljék meg, mennyiben halad a gyermek gondol-

kozása beteges irány felé. Szép és nagy feladata a szülőknek, hogy ezt az időt, melyben gyermekük egészen az ő kezükben van, az ifju jellem fejlesztésére fordítsák. Senki több szeretettel nem teheti, mint ők, de senkinek sem kell ezt nagyobb figyelemmel tenni, mint nekik.

Gyermekek magyarosítása.

— A torontálmegyei közigazg. bizottság akciója. —

Nagybeeskerek, június 11.

A nagyjécsai községi iskola tanterület nemrégiben tervezetet nyújtott be a tanfelügyelőhöz, hogy az ottani iskolásgyermekeknek a szünidőben magyar vidékekre való telepítését mozdítsa elő.

A vármegye közigazgatási bizottsága legutóbb foglalkozott a dologgal s a tanfelügyelő javaslatára elhatározta, hogy a Nagyjécsa községi iskolai tanterületnek kitelepítési tervezetet olyképpen, hogy a községi iskola III., IV., V., VI. osztályu föltétlenül egészséges tanulóit, számszerint körülbelül 60, a július—augusztus havi szünidőben Csongrád Kecskemét vagy Szeged városokba leggondosabb felügyelet és felelősség mellett kitelepíttessenek, továbbá, hogy a gyermekek a fölsorolt városokban való időzés alatt megbízható tiszta magyar családoknál nyerjenek elhelyezést; valamint ezen idő alatt egy a tanterület, mint a segítő tanterületek lelkes, buzgó odaadása mellett a gyermekek napijáték, szemléltető oktatás és kirándulásokban, az ismereteknek magyar nyelven való elsajátításával részesüljenek, legmelegebben támogatja és pártfogolja.

A közigazgatási bizottság e határozatában tovább a következőket mondja:

Midőn az iskolás gyermekeknek a nyári szünidőben tiszta magyar városokba vagy községekbe való kitelepítését, vendégszeretők, magyar családok körébe és felügyelete alá tervezzük, boldog perceket, kedves emléket akarunk szerezni nekik, de egyúttal az igazság megismerésére is óhajtjuk vezetni, annak az igazságnak

A „TORONTÁL“ tárcája.

Gyilkos szerelem.

Melyikhez menjen férjhez a kettő közül? Mind a kettő fiatal, mind a kettő szép, mind a kettő egyformán szereti őt, csupán csak őt. És a nagyanyja, a kedves anyóka, ki elérzékenyül a szerelmeskedések láttára, ő rá hagyta, hogy válasszon.

De hát épen ez volt a bökkenő!

A Gérard arcát olyan büszkévé, vakmerővé tette a fekete, hős bajusz, míg a Georges kék szemei olyan ábrándos szelidséget fejeztek ki; az egyik zavarba hozta őt, míg a másik elbűvölte.

Egy reggel, hogy Gérard megfogta a kezét — mert nagyon merész legény volt! — minden vérét a szívébe érezte visszaáramlani s féltékeny menekült; egy este, hogy Georges térdre ereszkedett előtte, kissé távol, összekulesolt kezekkel, mintha imádkoznék, megismerte a véghetetlen könyörület kéjét és mint a szent, akihez könyörögnék, lehajolt egy kissé, hogy meghallgassa őt.

Mint egészen ártatlan teremtes — tizenhét éves husvéthétfőjén — nem volt képes felfogni, mi megy végbe benne és a szíve, mindig megkérdezve, majd Gérardot, majd Georgest felelt.

Végre kieszelte a módját, miképen szabaduljon a bizonytalanságból. A ház mögött, melyben a nagyanyjával lakott, a kert végében, volt egy virágos bogáncskör, melyen sűrűn megpihent majd egy veréb, majd egy stiglié, miután mindegyik a közelben fészkel.

A lányka elgondolta magában, hogyha a verebet pillantja meg a bogáncson, akkor a Gérard felesége lesz, ha pedig a stiglié, úgy Georges vezeti őt az oltárhoz.

Lábujjhegyen közeledett tehát a tüskés palántához és mit látott. Azt, hogy a veréb és a stiglié egymással verekedve röpköd a bogáncs körül. Ekkor a százszorszépekhez fordult tanácsért s azok azt felelték neki, hogy bármelyiket választja, választottját szenvedélyesen fogja szeretni.

Egy évi habozás után végre tisztán kezdte látni valódi érzelmeit egy álom következtében, melyet látott. És ez nagyon különös álom volt. A hely, ahol időzött, nem volt sem paradicsom, sem pokol, de egyik felől a pokol nyult el az ő összes rémségeivel és a másik felől a paradicsom az ő összes napos örömeivel. És ő ott volt középpont a világosság és a sötétség közt, egyes egyedül, félve rettegve.

Ekkor a sötétség küszöbén egy nagyon fekete angyal jelent meg, komoran, rettenetesen.

A lánykához fordult s parancsoló és egyúttal könyörgő hangon így szólott hozzá:

— Jer, jer, légy az enyém! Égő, vérző keblemre zárlak s magammal viszlek kinszenvedéseimbe és lángjaimba!

A lányka elkábultan engedelmessé akart neki, már feléje nyújtotta karjait, mikor egy hófehér, szép szárnyu angyal szállt ki a paradicsomból; a szemei tündököltek és tiszták voltak, mint a csillagos ég és áttetsző husán keresztül kilátszott a szíve, amint szeliden sugárzott:

— Jer, jer, légy az enyém! mondta. Hó-tiszta keblemre zárlak s neked is szárnyaid lesznek, mint nekem, hogy túlaradó boldogságban vihessetek magammal derűs, kéjes hazamba!

Mikor felébredt, nagyon elégedett volt a lányka, mert megértette, hogy mit jelent az álma. A fekete angyal Gérard volt nyilván és Georges a fehér angyal. Most értette csak, miért reszkett, mint valami szerencsétlenség közeledtére, ha Gérard jött fel a lépcsőn, miért érzett előtte zavaros izgalmat; csak most értette azt a boldog és gyöngéd nyugalmat, mely egész valóját átjárta, ha Georges nézett rá.

Nos, eltökélte magát; nem lesz a gonosz kísértő neje, ki előtte ismeretlen szerelem karjaiba akarta őt magával ragadni; annak a szelid és jó tanácsadónak lesz a neje, kinek a szava

MIT IGYUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csak a természetes szénsavas ásványvíz erre a leghízebb óvszer.

Igyunk mohai
Igyunk mohai
Igyunk mohai
Igyunk mohai

ÁGNES-

forrást, ha gyomor-, bél- és légsőhuruttól szabadulni akarunk.
forrást, ha a vesebajt gyógyítani akarjuk. (297/a—157)
forrást, ha étvágyhiány és emésztési zavarok állanak be.
forrást, ha májbajoktól és sárgaságtól szabadulni akarunk.

A mohai Ágnes-forrás, mint természetes szénsavdus ásványvíz, föltétlenül tiszta, kellemes és olcsó savanyúvíz; dus szénsavtartalmánál fogva nemcsak biztos óvszer fertőző elemek ellen, hanem a benne foglalt gyógyosknál fogva kitűnő szere a legkülönfélébb gyomor-, légső- és húgyszervi betegségeknek. 26 év óta bebizonyosodott, hogy még ragályos betegségektől is, mint typhus, cholera, megkíméltek azok, akik közönséges ivóvíz helyett a bakteriummentes mohai Ágnes-vízzel éltek. Legjelesebb orvosi szaktekintélyek által ajánlva. Számos elismerő nyilatkozata a forrás ismertető füzetében olvasható. Háztartások számára másféltízesnél valamivel nagyobb üvegekben minden kétes értékű mesterségesen szénsavval telített vizet, sőt a szódavíznel is olcsóbb; hogy az Ágnes-forrás vizet a legszegényebb ember is könnyen megvizsgálhassa, nagyobb vidéki városokban lerakatok szerveztettek, ugyanott a forrás leírásának ismertető zlete ingyen kapható. A forráskezelőség. — Kapható minden fűszerüzletben és eisórangu vendéglőben.

Kedvelt borvíz!

megismerésére, melyből a magyar nemzet ezer éves életfája kizöldült.

Hadd érezze az a gyermek a magyar sziv melegét, pillantson be a magyar társadalom belsejébe, melynek emlékét eleven szinkép gyanánt fogja megőrizni életén keresztül s akkor, midőn már a megfontolásra képes lesz, talán meg fogja ismerni szűkebb hazájában a kirívó gyűlölet oktalanságát, talán meg fogja idővel ösmerni, hogy a fölbérelt nemzetiségi izgatók csupán haszonvágyból a nemzetiségi vidékeken az állampolgárokat a legnyomorultabb bűn eszközeül használják.

Csekélység amit mi tervezünk és egyelőre avval is csak kísérletezünk. Siker esetén azonban vármegyénkben nagyobb arányokban öhajjuk keresztülvinni az idegenajku iskolás gyermekek nyári kitelepítését. Ami a viszonyokat mérlegelve vármegyénkben csak lassu és nehéz munka után bízathat eredménynyel.

Mint hogy azonban az önköltségen való kitelepítés a legcsekélyebb kilátással sem bízhat, bár a német ajku lakosság, mint amilyennel Nagyjécsa község is bír, belátás, értelmiség és célszerűség dolgában jóval föltötte áll más nemzetiségeken, minthogy továbbá a szükséges anyagiakkal nem rendelkezünk, a nagyméltóságú vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter urhoz fordulunk azon kéréssel:

Méltóztassék a nagyjécsai községi iskolai III., IV., V., VI. oszt., számszerint körülbelül 60 tanulóknak a folyó évi nyári szünidőben, július—augusztus havában Csongrád, Kecskemét vagy Szeged városokba való kitelepítési céljaira a megfelelő segélyt utalványozni.

Egyidejűleg megkeressük a Délmagyarországi közművelődési egyesület, valamint a Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület elnökségét és kérjük, hogy a nagyjécsai községi iskolai tanulók folyó évi szünidőben való kitelepítését anyagi segéllyel támogatni sziveskedjék. Továbbá kérjük aziránt, hogy vármegyénkben jövőre nézve az idegen ajku iskolás gyermekek nagyobb arányú kitelepítésénél, esetleg célszerű tervezet és módozat fölvetésével az egyesületek közreműködésére mennyiben számíthatnánk. Az erre vonatkozó értesítést közvetlenül vármegyénk kir. tanfelügyelőjéhez kérjük beküldeni.

Együttal megkeressük a csongrádvármegyei kir. tanfelügyelő urat és kecskeméti tanfelügyelői kirendeltséget, sziveskedjék a kitelepítés megindulásakor veendő értesítés szerint az ottani tantestületek utján elsősorban figyelme körébe venni, hogy a gyermekek tankerületükben való időzése alatt, megbízható, tiszta magyar családknál nyerjenek elhelyezést; továbbá sziveskedjék örködni arra a tantestületek segítségével, hogy a gyermekek a napi játék és szemléltető oktatásban és kirándulásokban a leg gondosabb felügyeletben részesüljenek, illetve a megjelölt tantestület ebben ellenőriztessék.

Végül jelen határozatunknak külön egész terjedelmében való felterjesztésével a nagyméltóságú m. kir. kereskedelemügyi miniszter urhoz fordulunk azon tiszteletteljes kérelemmel, tegye Nagyméltóságod lehetővé, hogy a fent körülírt nyári kitelepítésbe résztvevő elemi iskolai gyer-

elringat és kinek a tekintete felderít. „Adjon engemet Georgesnak, nagymama!” És Géárdnak, majdnem brutálisan kiadták az utat.

Ha van a földön paradicsom gyönyöreire is hasonló kéj, az a jegybenjárás gyönyöre, tavaszszal. A virágok félénken nyiladoznak meg, mint a szivek. Ez a még félénk virágzás kiegészíti egymást. Az ártatlan szerelem pendantja az ártatlan természetnek. A félig nyílt fiatal rózsák félig nyílt apró lelkecskék és a fiatal lelkek apró rózsácskák. Nemsokára jön a hymen és a nyár, a teljes kivirágzás!

A kis ház kertjében a jegyes pár párosította elragadtatását az újra kizöldült levelek s a visszatért madarak elragadtatásával. Finom, kéjes gyöngédséggel szerették egymást. Egész órákon át maradtak kéz a kezében, szem a szemben, ülve a padon, mozdulatlanul, szóltalanul. De ugy tetszett nekik, hogy a szivök keblökből leszállva s az ujjai végéig futva, egymást érintik és összevegyülnek egymással.

Néha beszélgettek, maguk sem tudták mit, minden határozott értelem nélkül. Szerelmükről, közeli esküvöjükről egy szót sem. De reszkető hangok mindig azt látszott mondani: „Szeretlek, imádlak!” Mindig, mindaddig, míg az est beálltával a nagyanya ki nem kiáltott az ablakon:

— Nos, jér be, kicsikém!

S a szerelmes lányka engedelmeskedett, halkan sóhajta; de amint Georges távozott, nem egyszer kiosont az est folyamán, hogy a küszöbre állva, nézzen végig az utcán, melyen szerelme eltávozott s amelyen visszatér ismét hozzá.

Amint megesküdtek, nászutra indultak. A kis asszonyka látta a napos országokat, hol az olajfák örökké zöldek, mint az örök remény és a rózsák mindig virágnak, mint a végnélküli öröm.

mekek, ugy a jelen esetben, mint a jövőre vonatkozó módozatok és eljárás ismertetésével, a telepes városokba való utazása teljesen ingyenes vasuti igazolvány mellett legyen keresztülvihető.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 6^{1/2} ó-tól kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 7^{1/2} óráig délután; ugyanazon napokon este 5-től 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva marad.

A városi főgimnázium szertára nyitva minden vasárnap délelőtől 11 óráig 12-ig.

Június 15. Közig. bizottság ülése.

Június 19. Megyei állandó választmányi ülés.

Június 25. Jegyzők közgyűlése.

Június 29. Megyei állandó választmányi ülés.

Június 22. Rendkívüli megyei közgyűlés.

— **Személyi hir.** Jankó Ágoston alispán tegnap este hivatalos ügyekben Budapestre utazott.

— **Érettségi a főgimnáziumban.** A nagybecskereki községi főgimnáziumban ma kezdődtek a szóbeli érettségi vizsgálatok. A vizsgákon mint miniszteri biztos dr. Horváth Balázs kassai premontrai főgimnáziumi igazgató elnököl. Az érettségire tizenkét tanuló jelentkezett.

— **A Katince-pusztá ügye.** Nagybecskerek város képviselőtestülete mult szombaton tartott rendkívüli közgyűlésén tudvalevőleg elhatározta, hogy a „Katince” nevű kincstári birtok ügyében nagyobb küldöttséget meneszt a földmivelségi miniszterhez. Dr. Perisics Zoltán polgármester ma küldte ki ebben az ügyben a meghívókat a képviselőtestületi tagokhoz, amelyben kérdést intéz hozzájuk arra nézve, hogy a saját költségükön, vagy esetleg III. osztályon való ingyenes utazás mellett hajlandók a küldöttségben résztvenni. A felutazás idejét később állapítják meg.

— **Hittanvizsgák.** A nagybecskereki állami elemi iskolákban ma folytak le a róm. kath. hittanvizsgák. Magyary Pál pápai kamarásplébános, Holcz Ferenc kerületi esperes és Bedán József esperesi titkár elnöklése mellett. A tanulók ügyes és jól átgondolt feleletei arról tettek tanuságot, hogy ép oly céltudatos, mint mélyreható vallás-erkölcsi oktatásban részesülnek hitoktatóik, Engel Ferenc, Marczy Ernő és Wittwer Miklós s. lelkészek részéről.

— **Temetés.** Tegnap délután helyezték örök nyugalomra Jeszenszky Nándor ág. ev. lelkész élete tavaszán elhunyt leányát, Jolánkát általános nagy részvét mellett. A temetésen megjelent a Torontálmegyei kultúregylet képviseletében annak igazgatója, dr. Vinczehidly Ernő m. főjegyző, az összes felekezetek lelkészei, az állami iskolai gondnokság és tantestület, számos egyet és testület képviselője, valamint óriási számú gyászolóközönség. Az ifju halottat Kiss Kálmán

Georges beszélt neki szerelemről; megmutogatta neki a szép márvány városokat és a muzeumokban így beszélt hozzá: „Ezek a Vénusok nem olyan szépek s ezek a szüzek nem olyan tiszták, mint te!”

Sokáig időztek Velencében, melyet az asszonyka, románcaira emlékezve, nagyon szeretett. Este lehúzták szépen a függönyt és a gondolás, ki a lagunák esőndjében dudolgat, nem hallja a csókokat. Éjjel az ablakba könyökölve nézték a vízben a csillagokat és Georges így szólt: „Csillagok ezek vagy a te szemeid?” Egyre gyöngédebb, egyre szelidebb lett. Oh, az álom nem hazudott. Georges valóban mennyei kéjek közé ragadta!

Mikor haza tértek, a nagyanya az asszonyka láttára elsikoltatta magát, meri sápadt volt, mint a halál és az ajkai fehérek, a szemei beesettek.

— Te beteg vagy, néked bajod van, mi lelt?

És az asszonykának csakugyan baja volt; lassu, kegyetlen betegség oltotta ki a fiatalságát, mint ahogy a szél elfújja a lángot. Micsoda betegség? Sajátságos gyengesség, gyógyíthatatlan unalom. És soha semmi panasz. Száj, mely nem akar beszélni, karok, melyek aláhanyatlanak, zarközottság, a magány keresése.

Georges örült fájdalmában könyörgött neki, hogy éledjen. Az asszonyka szomoruan mosolygott, tagadón intett. Napról-napra gyengült s végre ágyba dőlt. Aludni látszott tágra nyílt szemekkel, halotthoz hasonlóan.

— Oh, kegyetlen gyermek, ki ölsz bennünket, beszélj, mi lelt, minő kétségbeesés vett erőt rajtad?

Lassan felnyitotta a szemeit s homlokát a két tenyerébe szorítva, zokogta:

— Oh, nagymama, nagymama, a másik az, akit szerettem!

Catulle Mendés.

fótaradáci ev. lelkész bucsuztatta el könyekig megható szép beszédben, a helybeli énekesekkel kibővített egyházi dalárda pedig ugy a háznál, mint a temetőben megható gyászdalokat énekelt Hartig Albert ev. kántor ügyes vezetése mellett.

— **Adományok a vármegyei muzeumnak.** A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület közbenjárására Tellecsy Kristóf egy Kinizsi-gyűrűt és több értékes régi pénzt, Lovrin község képviselőtestülete pedig egy igen érdekes és értékes régi nagy álló órát adományozott a Torontálmegyei muzeumnak.

— **Torontáli küldöttség Darányinál és Szerényinél.** Mint fővárosi levelezőnk írja, tegnap tiszteltett a képviselőházban Bohus Károly orsz. képviselő vezetésével Beresztócz község küldöttsége Darányi Ignác földmivelségi miniszternél és több, a földmivelségi tárca keretébe tartozó kedvezményt kér a kormánytól. Darányi Ignác földmivelségi miniszter a legjobb indult támogatását helyezte kilátásba. A küldöttség ezután Szerényi József államtitkárnál tiszteltett, akitől a pancsova—temeskubini ut kiépítését kérték. Szerényi József államtitkár kijelentette, hogy kérésüket jóindulatulag tanulmányozni fogja és támogatólag fogja Kossuth Ferenc kereskedelemügyi miniszter elé terjeszteni.

— **A harmadosztályu kereseti adó.** Az adó-kivető-bizottság ma kezdte el a harmadosztályu kereseti adó kivetésének tárgyalását. Ma az ács-mesterek, állatorvosok, alkuszok, álvások, bózások, aranyműves és ékszerészek, asztalosok, bábsütők, bádigosok, bankbizományi üzletek adóit tárgyalták.

Holnap 12-én: a béltisztítók, bérkoecsisok, boeskorosok, bognárok és földhérlők.

Szombaton, 13-án: a borbélyok, bordélyosok, bózások, butorgyárosok, cementesek, cukrászok, csukorkagyár, cselészterzők, cséplőmunkások, cséplőgéptulajdonosok és cipészek kerülnek sorra.

— **A hadtestparancsnok nyugalomban.** Schwitzer Lajos lovag tábornagy, a temesvári hadtestparancsnok legközelebb nyugalomba vonul. A tábornagy már Temesvárról Linzbe tette át lakását s valószínűleg nem is vesz részt az ideai hadgyakorlaton.

— **Nagybecskerek város egészsége.** A városi főorvos most terjesztette be Nagybecskerek város május havi egészségéről szóló jelentését. A jelentés szerint a lakosság száma 23267. Élve született a mult hónapban 74, meghalt 94 ember, vagyis a halálozások 20 esettel mulják fölül a születéseket. A halálokok a következők: Kanyaró 1, gyermekhasmenés 8, gümőkór 11, veleszületett gyöngesség 7, agyvérzés, gutaütés 6, szervi szivbaj 6, tüdőgyulladás 17, egyéb természetes halálok 33, baleset 1, öngyilkosság 4. A jelentés továbbá a következőket mondja: Városunk közegészségügye május hónapban némi javulást mutat a mult havihoz hasonlítva, mert a születések száma 2-vel szaporodott, míg a halálozások száma 9-el csökkent. A ragályos betegségek közül a kanyaró sürűbben lépett fel, de enyhe jelleggel. Gümőkórban meghalt 14 ember. E hóban 88 bejelentett kanyaróeset közül csak 1 végződött halálosan, feltűnő a tüdőlobban elhaltak nagy száma és pedig 17. Trachomára megvizsgáltak 3778-at, beteg 6 volt köztük. Az országos betegápolási alap terhére 140 szegénysorsu beteg nyert orvosi ellátást. Rendőrorvosilag megvizsgáltak 8-at, akik közül négyet kórházba küldtek. A városi menedékházban április hóban 20 férfi és 17 nő, összesen 37-en tartózkodtak. A megyei kórház betegforgalma a lefolyt hónapban a következő volt: felvettek 288-at, elbocsátottak 294-et, meghalt 3 helybeli és 13 idegen. Heveny és idült ragályos betegségek lefolyása után 29 gőz és 19 formalin fertőtlenítéssel egybekötött há és lakástisztítást végeztek. Az élelmiszerek piacát több ízben megvizsgálták s a szükséges intézkedéseket megtették.

— **Községi tisztújítás.** Mint Törökkanizsáról írják, a napok óta erősen készülődött Törökkanizsa és Józseffalva község az új előjáróság megválasztására, amely a mult héten ment végbe. Mindkét helyen különösen a bíróválasztás izgatta a kedélyeket. Törökkanizsán a régi bíróval, Bálint Károlylyal szerb polgártársaink Knezsevits Voin tekintélyes gazdát léptették fel és érdekében erős korteskedés folyt. Józseffalván Milanov Tima és Vlahov Emil voltak a legkomolyabb bírójelöltek és mindkettő erős kilátással vette fel a harcot. A törökkanizsai választást Tallian Emil főszolgabíró, a józseffalvai pedig Napholtz Lajos tb. főszolgabíró vezette a legszebb körül-

tekintéssel, pártatlanul és igazságosan. A választás délután 2 órakor kezdődött meg mindkét helyen és a közökhöz való tekintettel a bírójelöltek mindkét részről kandidáltak s így szabadon érvényesülhetett a választópolgárok akarata.

A választások eredménye a következő: Bíró lett Törökkanizsán Bálint Károly, al-bíró ifj. Perkucsin Milán, közgyám Matheim József, pénztárnok Galierna Frigyes, esküdtek Tószegi Károly, Kása József, Báty Zsiva és Zsivanov János ifj. — Józseffalván bíró lett Milanov Tima, al-bíró Nagy Mihály, pénztárnok Vlahov Emil, közgyám Janikievics József, esküdtek Tószegi Illés, Ignjácev Tima, Ignjácev Szima, Palatinus József.

— **Szünidei gyermekfoglalkoztató Nagyberekereken.** A szünidei gyermekfoglalkoztató, mely a múlt nagy szünidőben valóban áldásos működést végzett, az idén július 1-én ismét megnyílik. Az apró embereknek tehát ismét kedves és boldog vakációjuk lesz. Jóködv, szórakozás, öröm, üdülés várja őket ott kint az erdő hűs fái alatt, hol acélozzák izmaikat, biztosítják egészségüket s játékkedvök a legnagyobb mértékben kielégítésre talál. Hangos lesz az erdő daltól, nevetéstől. A vidám gyermekcsapat kipirult arccal futkározhat kedvére. A felvételért már is jelentkezhetni Tarkó János tanítónál (Váralja-utca, Gimpel-ház, a Pest-szálloda mellett.) A havidíj, mint tavaly, 6 korona, testvérek 4—4 koronát fizetnek.

— **Jubiláló tüzoltó-testület.** Melenczén a múlt héten ünnepelte az ottani tüzoltóság 25 éves fennállásának jubileumát. Délelőtt szép fölvonulás volt tüzoltószerekkel, zenével, este lámpiónokkal Rusanda fürdőbe, ahol bankett volt. Bankett után kiosztották a diplomákat, mely után gyönyörű tűzijáték, majd reggelig tartó tánc következett. A jubilaris közgyűlésen Bibity Pál főparancsnok helyébe, aki lemondott, Todorovity Dusánt választották meg.

— **Koronázási iskolai ünnepély Ozorán.** Ozoráról írják lapunknak: E hó 8-án, ő Felső megkoronázásának 41-ik évfordulója alkalmából a helybeli állami fiúiskolának ez alkalomra izlésesen feldiszipelt termében fölemelő szép iskolai ünnepély volt, amelyen az előadott értekezések, szavaltatok és hazafias dalok mely benyomást tettek a nagyszámú megjelent vendégekre. Az ünnepély fényét nagyban emelte Bontilovics igazgatónak megnyitót, valamint Lengyel Julia községi tanítónő k. a-nak szabadon előadott ünnepi beszéde, amelyet lelkesen megtapsoltak. A koronázási jelvényeknek történelmi leírását Velics Mózes áll. isk. VI. oszt. tanuló úgy magyar, mint lakosságunk által való teljes megértésére, román nyelven adta elő tartalmasan. Az állami leányiskola két tanulójának, Steigenberger Ilona által a „Honleány” és Szubu Lyubica által „Ébresztő” című értekezéssel előadott szavaltatai, továbbá Babucz Florea és Stója Rakila községi leányiskolai tanulók által előadott: „Magyarország megkoszorúzott térdképe előtt” című értekezése, valamint Barbu János áll. isk. tanulóinak Arany János „Rendületlenül” és Klauber Leó „A haza” című költeményeknek elszavalása, ugyszintén Uteza György állami isk. tanulóinak „Vázlatok I. Ferenc József uralkodásának idejéből” című történelmi előadása, végre Gyura Péter ugyancsak áll. isk. tanulóinak „Zárbeszéd és imája” mely benyomást tett hallgatóságunk lelkiéletére és kedélyére. Részünkről a legnagyobb elismerés és tisztelet ily megbecsülésre méltó tanerőknek. Az ünnepélyről, amely Kölcsey „Himnusz”-ával vette kezdetét és Vörösmarty „Szózat”-ával ért véget, a szép számban megjelent értelműségünk és földmívelő lakosságunk az állami iskolai helyiségből eltávozva, a legkellemesebb emlékeket vitték magukkal. A szép ünnepély sikeréért Bontilovics Gusztáv áll. isk. igazgatót és a vele karöltve együttműködő Németh Jolán állami, valamint Lengyel Julia községi tanítónőket illeti a legteljesebb elismerés.

— **Halálozás.** Kanitz Sándor kereskedő Törökbeesen június 9-ikén 64 éves korában meghalt. Az elhunytat tegnap temették el nagy részvét mellett.

— **Évzáró-ünnep a zárdában.** A Miasszonyunkról nevezett iskolánövérk vezetés alatt álló nagyberekereki róm. kath. leány-tanintézetben június hó 25-én délután lesz az évzáró-ünnepély. Az ünnep sorrendje a következő: Beltjeuss: „Mária-himnusz”, éneklük az intézeti növendékek harmónium kísérettel. Eilenberg: „Idill”, előadják 8 kézre Szilágyi M., Westermayer P., Jovanovits Zs., Schaffer I. Brück: „Magyar dalok”, zongorán 4 kézre előadják Hajnal H. és Theodorovits Sz. Gaál: „Merengés”, előadja cimbalmon Eusch E., zongorán kíséri Forster I. Donizetti: „Lucia de Lammermoor”, zongorán 4 kézre előadják Dukesz Zs. és Molnár S. Liszt: „La regatta Veneziana”, 2 zongorán előadja Kirchner I. és Nónay M. Költemény. Andrieux: „Le Menuir Sans-Souci et Frédéric le Grand”, szavalja Schira Anna.

Gaál F.: „Magyar ábránd”, zongorán előadja Brájjer Tünde. Mozart: „Sonata” zongorán 4 kézre előadja Plechl A. és Schaffer I. Erkel: „Hunyadi induló”, 2 zongorán 12 kézre játsszák Helmbold I., Mundloch, Gelsing A., Czappán V., Walzer I. és Gintner K. Boissiere: „Boulanger et Charbonnier”, éneklük Heim M. és Westermayer P. Heidelberg: „Kuruc dalok”, zongorán előadja Milloss Emmy. Költemény. Lonfellow: „Excelsior”, szavalja Milassin Sára. Meltzer: „Fantasie elegante”, zongorán előadja Schira A. K. „Barcarolla”, zongorán előadja Gutenkunst M., harmóniumon kíséri Kaufmann Adrienne. Sztára: „Szilágyi Erzsébet”, melodráma, szavalja Illievich Aranka, zongorán Kaufmann A. és harmóniumon Westermayer P. kíséri. Simon: „Magyar ábránd”, zongorán előadja Fuka Zsófia. Verdi: „Il Trovatore”, 2 zongorán előadja Milassin Sára és Heim Márta. Paganini: „Le Streghe”, zongorán előadja Forster Irén. Hazslinszky: „A tavasz ünnepe”, daljáték, éneklük az intézet növendékei. Rossini: „Tell Vilmos”, zongorán előadják Schweitzer E., Kirchner ténstvérek és Illievich A. „Szózat”, éneklük az intézet növendékei.

— **Villamvilágítás Zombolyán.** Mint Zombolyáról jelentik, a község már elhatározta a villamos világítás behozatalát. A telep építésére a Pesti első hazai takarékpénztárnál 535.300 korona törlesztéses kölcsönt vett fel 50 évi törlesztésre 5-35% mellett 95-ös árfolyammal.

— **Nagy tűz Kikindán.** Mint Kikindáról jelentik, tegnapi délután ott veszedelmes nagy tűz pusztított a város kellő közepén, a Ferenc József-terem levő Bogdán Márkó-féle házban, ahol Vetye Lajos fűszerkereskedő raktára lett a lángok martaléka. Egész hajnalig dolgozott a tüzoltóság megfeszített erővel, amíg sikerült a veszedelmet lokalizálni, mely eminens nagy volt, mivel a raktár mellett van Bogdán Márkó 40 kgmnyi puskaporraktára. Igaz ugyan, hogy ez tüzmentesen el van raktározva, mégis félni kellett a robbanástól, mely kiszámíthatlan szerencsétlenségnek lett volna az okozója. A kár így is tetemes, magánál Vetyénél 4800 koronára van becsülve, Bogdán Márkó öntött vasárújánál, melyeket a beomlott tetőzet tört össze, 5000 korona kár van, a tetőzet maga 1000 korona kárt jelent. Hogy hogyan keletkezett a tűz, azt nem sikerült megállapítani.

— **A németvárosi ebzárlat feloldása.** A Németvárosban a múlt héten veszett eb garázdálkodott, úgy hogy a polgármester a Németváros területére negyven napi ebzárlatot rendelt el. Minthogy azonban azóta újabb fertőzés nem történt, a további ebzárlat fölösleges s azért a polgármester ma a zárlatot feloldotta.

— **Elfogott utazó zsebtolvaj.** Tegnapelőtt a Temesvár felől jövő személyvonaton a kalauz Valkány—Oroszlámos között tetten érte Fried Aladár utazó zsebtolvajt, amikor Rostás Ferenc lökereskedő 600 koronás drága aranyóráját az alvó utas zsebéből kiemelte és az esernyőjébe akarta elrejtetni. A veszélyes utast a vonatvezető Szegeden átadta a rendőrségnek. Fried kifogástalanul öltözködött elegáns ur, kis bórönddel a kezében, karján könnyű felöltő és finom selyem esernyővel szállt föl a kocsiába, ahol aztán sorra járta műértő szemekkel a fülkéket, hol lehet valamit ellopni, ott telepedett le és a legközelebbi állomáson leszállott. A szegedi rendőrség a közveszélyes zsebtolvajt átadta a nagykikindai kir. ügyészségnek.

— **Gyilkos zsebmetsző.** Az óbébai vásáron tegnapielőtt Varga Pál és Mikus János zsebmetszők összevették. A verekedés hevében Varga arculesapta Mikust, aki erre kést rántott elő és támadója nyakába szurta úgy, hogy az félóra múlva a nagy vérvesztés következtében meghalt. A gyilkost letartóztatták.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

— **A képviselőház ülése.** —

Budapest, június 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma a Ház végzett az államvasuti beruházásokkal. Az ülés felében horvát szó hangzott csak s ha Szterényi föl nem szólal, bizony, könnyen össze lehetett volna tévesztetni a magyar országgyűlést a horvátal. Egyéb baj azonban nem történt s az ülés végén sorra került a községi orvosok ügye is.

Az ülésen Justh Gyula elnököl s az elnöki jelentések előterjesztése s a múlt ülés jegyzőkönyvének hitelesítése után nyomban rátértek a vasuti beruházásról szóló törvényjavaslat tárgyalására.

Az első főlészlő ma a horvát Supiló Ferenc volt, aki hosszasan bírálja a javas-

latnak az ő véleménye szerinti hibáit s 17 milliót a beruházásból Horvátországra kéri fordítani.

Az utána következő szónok mind szintén horvát volt és sorra szólaltak föl Babics Lyuba, Lukinics Ödön, Mazuránics Bogisláv és Budiszavljevics Bude, akik mind különböző kívánságokkal álltak elő Horvátország számára.

A horvát szóáradat megszüntével a vita végén Szterényi József államtitkár szólalt föl, hogy megfeleljen a vita során elhangzott kívánságokra Szóló elhárítja azokat a vádakát, a melyekkel a Máv. nehéz helyzete miatt a kormányt terhelik. A kormány ennek nem oka, hanem az ok abban rejlik, hogy a Máv. jövedelme megcsökkent, ellenben a terhek szaporodtak, például olyannal, mint a személyzet fizetésjavítása. A mostani beruházási javaslat a bajok orvoslását célozza s ezt hihetőleg el is éri. Kéri a javaslat elfogadását.

Ezután a javaslatot a Ház többsége részleteiben is elfogadja.

Most Balogh Ernő előadó ismereti a közegészségügy rendezéséről s a községi orvosok fizetésjavításáról szóló törvényjavaslatot s azt elfogadásra ajánlja.

Az ülés folyik.

A parlamenti helyzet.

Budapest, június 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Politikai körökben most némi aggodalommal nézik a parlamenti helyzetet. A horvátok tömegesen vesznek részt a képviselőház ülésein s az a céljuk, hogy a fontosabb javaslatok, nevezetesen az ingyenes népoktatás, a szeszdó stb. javaslatoknál kemény harcot indítsanak. Ez a két javaslat igen könnyen megzavarhatja az egész vakáció-kombinációt, mert az első javaslatnál a nemzetiségi, az utóbbinál pedig a balpárt tagjai egyes néppártiakkal és függetlenséggel erősödve készülnek erős vitára, úgy, hogy az egész juniust lefoglalhatja a két javaslat vitája. Beszélük, hogy ha a vita e két javaslatnál tényleg széles medrévé alakulna, a kormány sürgősséghez és a nyolc óras ülésekhez folyamodik.

Az új járadék.

Budapest, június 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgőznik: Az új járadék kibocsátásának perfektuálása késedelmet szenved azáltal, hogy a megállapodások szövegezésénél a kormány és a Rotschild-csoport között nézeteltérések merültek fel, amelyek csupán újabb tárgyalások által lesznek kiegyenlíthetők. Mindazonáltal valószínű, hogy a járadék-kibocsátási tárgyalások a legközelebbi napokban végérvényes befejezést fognak nyerni, miután a lényeges feltételek tekintetében, mint amilyen a kibocsátásra kerülő kölcsönösszeg és árfolyam — nincsenek ellentétek.

Eötvös Bálint kegyelmet kapott.

Budapest, június 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Eötvös Bálint ügyvéd és volt függetlenségi képviselő, aki sikkasztásért és csalásért a kuria ítélete alapján most üli három évi fegyházbüntetését, nemrégiben kegyelemért fordult a királyhoz. A király a kegyelmet most megadta s a napokban kibocsájtják Eötvöst a fegyházból.

Határidő-üzel.

Budapest, június 11. (A nagyberekereki Lloyd-társulat távirata. A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre 1908.)	21.86	—
Rozs (októberre 1908.)	18.36	—
Zab (októberre 1908.)	15.46	—
Tengeri (júliusra)	13.34	—
Tengeri (új)	13	—

Dr. Brájjer Lajos távollétében a szerkesztésért felelős Somfai János.

Nyílttér.

(E rovat alatt közlőttekért nem vállal felelősséget a szerk.)



Jó érzés, testi üdeség, munkakedv

sokaknak el van tiltva étvágytalanság és emésztő gyengeség folytán. Ily esetekben kétségen kívül legjobb hatása van a Rohitschi Tempelforásnak vagy tisztán, vagy vízzel, cognackal, tejjel vagy gyümölcsnedvvel vegyítve. — Magyarországi főelárúító: Hoffmann József Budapest, Báthory-u. 8. Kétfoldi gyógyszer! Orvosilag ajánlva!

532-42

Vérköpésben, szivbajban és asthmában szenvedő embereknek, az újabb kísérletekből kiderült, hogy ilyeneknek egyedül

Lubi Erzsébet-gyógyvíz

ajánlatos fogyasztásra, amely ezek mellett nemcsak a **hugyszervek** betegségeiben legjobb víz, hanem a **legkisebb gyermekek is szívesen veszik magukhoz** a gyomor és légső hurutos megbetegedésénél.

Megrendelhető a forrásbirtoságnál Szolyván (Bereg megye).
473-10.9

Hársfalva gyógyfürdő.

Klimatikus gyógyhely.

(Vasuti állomás.) Posta és távirda. 230 méter magasságban a tenger színe fölött.

Füüdőidény: Május 1. — Szeptember 30.

Gyönyörű fekvés, ózondus levegő. — Hársfa- és fenyőerdők. — Kényelmes és olcsó ellátás. — Modern berendezés. — Hidegvíz-gyógyintézet — Sós és fenyő beléggőztermek. (Inhalatorium) — Savanyúvizes és vasas ásványvízfürdők. — Orvosi felügyelet alatt álló kintő vendéglők.

Gyógyvize kitünő hatása:

tüdőbajok, malária (mocsárláz), gége-, hörg- és tüdőhurut, máj- és lépdegánatok, hólyaghurut, specifikus a görvényes csontbántalmaknál. Mindenféle idegbántalmak, fejfájás, migraine, histeria, szédülés, nehéz légzés, hypochondria. Vérbajok, köszvény, görvény, bujakór, delirium trem. potat. Női bajok, fehérhólyás, sápkór, havi zavaroknál.

Részletesebb felvilágosítással szívesen szolgál

a fürdőigazgatóság Hársfalva (Bereg megye).
473-10.7

Ajánlati hirdetmény.

Az oroszlamosi gör. kel. szerb egyház-község részére végzendő **templomtatarozás** körüli és 11365 kor. 85 fill. költséggel előirányzott föld-, kömives-, ács-, bádogos-, cserépfedő-, asztalos-, lakatos-, mázólo-, festő- és üveges-munkák elvállalása iránt **1908. évi június hó 21-én d. u. 3 órakor** rásbeli ajánlati tárgyalás lesz megtartva.

Részletes költségvetés, terv és szerződési minta az oroszlamosi gör. kel. szerb egyházközség előjáróságánál betekinthező.

Ugyanott befizetendő az előirányzott összeg 10%-a bántéppénz gyanánt.

Az oroszlamosi egyházközség előjárósága.

557-2,2

4943/1908. tkvi sz.

555-1.1

6144/Polg. 1903. sz.

549-3.3

Arverési hirdetmény és feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajthatónak Ninkov Proka, Ninkov Dusán és Ninkov Milán nagybecskereki lakosok végrehajtást szenvedők elleni 293 korona 27 fillér tőkekövetelés és jár. iránti ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő, a nagybecskereki 1291. sz. tjkvben A. I. 2. sorsz. 2274—2275/a. hrsz. a. foglalt 170 □-öl területű beltelek és a rajta levő 2455. ö. i. sz. ház 1440 kor. kikiáltási árban **1908. évi július hó 24-ik (huszonnegy) napjának d. e. 10 órájkor** ezen kir. törvényszék tkvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 144 koronát készpénzben, vagy az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám a. kelt m. kir. ig. min. rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881: LX. t. c. 170. §-a értelmében a bántéppénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Nagybecskerek, 1908. évi május 14.

Putics,

kir. törvényszéki bír.

Mérlegképes könyvelő

elvállal olcsó díjazás mellett a délutáni és esti órákra könyvelést és más irodai munkákat.

Cím a kiadóhivatalban.

423-x 12

Végrehajtoi állást keresek,

amely téren több mint 20 éven át teljes jártassággal működtem kisebb-nagyobb községekben, a magyar, német, szerb és román nyelvet tökéletesen birom. Szíves értesítésüket kérem címre küldeni. Kedvező eredmény esetén az állást azonnal elfoglalhatnám.

Magyarittele, 1908. évi június hó 7.

Singer Péter.

547-3.3

Valódi brünni szövetek

az 1908. évi tavaszi és nyári idényra.

Egy szelvény	1 szelvény 7 korona
3-10 m. hosszú	1 szelvény 10 korona
teljes térfelházhoz (Kabát, nadrág és mellény)	1 szelvény 12 korona
	1 szelvény 15 korona
	1 szelvény 17 korona
	1 szelvény 18 korona
elegetlen, csak	1 szelvény 20 korona

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K.-ért, szintágy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkangarut stb. stb. gyári áron küld a mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

SIEGEL-IMHOF Brünn.

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetségét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

226-40.30

Hirdetmény.

Az aradaczi lecsapoló-társulatnak Tót-aradacz község érdekelteji elleni kisajátítási ügyében a nagybecskereki kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság a telekjegyző-könyvek hiteles másolatait megküldi.

Végzés.

A kisajátítási tervek az 1881. évi XLI. t. c. 40. §-a értelmében végérvényes határozat folytán megállapítván, az idézett t. c. 46. § a alapján a kártalanítási eljárás folyamatba tételük, s tárgyalásra határnapul **1908. évi június hó 12. (tizenkettő) napjának délelőtti 9 órája** Tót-aradacz község házához kitűzetik, amikor a kisajátító társulat és a kisajátítási összeírásban megnevezett tulajdonosok, nemkülönben a többi telekkönyvi érdekeltek egyénenként külön s a távollévők és ismeretlen tartózkodásuk részére ezennel kinevezett ügygondnok dr. Brettschneider Ferenc nagybecskereki lakos, ügyvéd megidézettnek azzal, hogy az érdekeltek elmaradása a kártalanítás tekintetében hozandó határozatot nem gátolja, s hogy az egyéni külön értesítésnek elmaradása, vagy a tárgyaláson meg nem jelenés miatt igazolásnak helye nincsen.

Minderről egyuttal hirdetmény bocsátatik ki, mely Tót-aradacz községben szokott módon leendő közzététel végett a nevezett község előjáróságának megküldetik, továbbá a „Budapesti Közlöny“-ben egyszer s valamelyik helyi lapban a kisajátító társulat költségére háromszor leendő közzététele végett a kisajátító társulat igazgatóságának kiadatik.

A tárgyalás vezetésére Szilágyi Lajos kir. törvényszéki bír. és jegyzőkönyvvezetőül Folkusházy Sándor kir. törvényszéki jegyző küldetik ki.

Nagybecskereken, a kir. törvényszék, mint polgári bíróságnak 1908. évi május hó 25-ik napján tartott üléséből.

Folkusházy Sándor s. k.,
kir. törvényszéki jegyző.

Eladó, két darab teljesen felszerelt

Johnston kévekötő aratógép

mely 1906. évben szállítottatott ujonnan és csak egy napig lett használva, 600 koronáért darabonként.

Cím e lap kiadóhivatalában.

516-x 13

Árlejtési és árverési hirdetmény.

Oppova község képviselőtestületének a vármegye törvényhatósági bizottsága által jóváhagyott határozatával elhatározta a régi **templomóra elárverezését** és új óra beszerzését. Ezen árverés, illetve árlejtés határidejéül **1908. évi június hó 20-ik napjának d. e. 9 órája** Oppova község házában kitűzetik.

Árlejtésni kívánók kötelesek az árlejtés megkezdése előtt az általuk ajánlott árnak 5%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a községi pénztárban óvadék címén letenni s az árlejtés bevégezte után a munkát elvállalt ajánlkozó kivételével az óvadékokat visszakapják. Csak vizsgázott órásmester pályázhatnak. A munkadíj fele a munka felének befejezése után, másik fele pedig a munka befejezte és kipróbálása után adatik ki.

Oppova, 1908. évi június hó 1.

Camerlenghi Róbert, Schultz Ferenc,
h-jegyző. (553-3.2) bír.